

Восемь часов утра. Алинг Баби уже вне себя из-за задержки моторикши. Уже полчаса она держит в руках два пакета с продуктами, вместе с ребенком у которой на руке тонна разных белых резиночек, а в руках два своих пластиковых пакета.

- Я неоднократно говорила твоему папе купить уанер для перевозки, а он не хочет!

(прим. перев. в английской версии опечатка. должно быть owner (type jeep). одно время очень популярное транспортное средство на Филиппинах. но если это jeep то его drive, а не ride. то есть в английской версии две неточности.)

Дочь не обратила на нее внимания. Она с раннего детства зовет отца "татай". Это алинг Баби настаивает чтобы называть манга Бой "папа" после тройного возвращения к саудиту.

- А-а-а, у меня кожа начинает обгорать! Пожаловалась смуглая, невысокая, с кудрявыми волосами, беременная мать. Ребенку было пофиг, она ушла в свой мир где напевает про себя подряд песни из шоу Batibot. Алинг Баби решила переключить свое внимание на дорогу ища едущего вдаль моторикшу, чтобы перехватить. Она увидела одного и подняла руку чтобы остановить когда перед ней остановился черный Мерседес.

- Какого! Алинг Баби злобно посмотрела чтобы узнать кто был внутри машины. - О, мой, а-ха-ха-ха! Пожалуйста, простите меня, я прошу прощения... а-ха-ха-ха! Я не поняла, что это были Вы!

- Запрыгивайте.

Алинг Баби быстро села в машину, ее дочь помогла ей с продуктами и с животом напоминающим воздушный шар. Она несколько раз поблагодарила доброго водителя за то, что подвез после того как рассказала ему о тяжелом утре на рынке.

- О, мой, мы сегодня вышли из дома в шесть утра думая, что на рынке не будет толкучки... ха-ха-ха!

Водитель лишь улыбнулся. Ребенок пела про себя. Алинг Баби продолжила свой рассказ, временами делая паузы из-за боли в животе. Сорока четырехлетний водитель поинтересовался ее беременностью:

- Вы уже выбрали имя?

- Да! Виксия - если девочка, Ксорекс - если мальчик. Нашего старшего мы уже назвали Дакс, другого Зисер, а остальных: Трон и Мишква.

- Как будто мы с Юпитера или что-то в этом роде! Вставила Мишква не довольная своим именем. Мать бросила на нее сердитый взгляд. Девочка замолчала и переключила внимание на плакаты мелькающие за окном: "объект губернатора Хермино Медея", "объект барангая капитана Хермино Медея младшего", "Счастливой фиесты! желает вам заместитель мэра Виргилио Самонте с семьей", "дар от сенатора Аполинара Танио", "поздравляем с праздниками! от конгрессмена Эдны Либан Мангахас", "объект губернатора Хермино Медея", еще один "объект губернатора Хермино Медея", "объект председателя Сюзет Си. Яп", "поздравляю выпускники!" от заместителя мэра Виргилио Самонте, еще один "объект губернатора Хермино Медея", "чистый и экологичный объект советника Хермино Медея третьего".

- Най, ребенок дернула мать не отрываясь от окна машины но та не обратила внимания. - Най, она посмотрела на своего родителя которая тоже была занята осмотром достопримечательностей и молчала. - Най, най, най, най, най, най, най девочка говорила со вздохом.

- Мамуля!

- Да, байби, в чем дело? произнесла алинг Баби с ухмылкой.

- Что означает "поздравляем с праздниками"?

- Meri Krismas (Счастливого Рождества но произнесенное с сильным искажением. Типа счаливого родеста)

- Почему конгрессмен Эдна произносит: "Счастливого Рождества"?

Водитель и алинг Баби дали ответ одновременно.

- Это давнишний плакат, они забыли его снять после рождества.

- Потому, что ей так хочется, сказала алинг Баби.

- Тогда, что значит "объект того-то"?

- Ты задаешь слишком много вопросов! В каком ты ходишь класс! Ты не должна уметь читать!

Водитель усмехнулся и дал более подходящий ответ. - Это значит, что мэр или губернатор именно тот кто возвел данную плазу или баскетбольную площадку, мост, дорогу... что-то в этом роде...

- Когда приду домой, напишу свое имя на полу, поскольку именно я его подметаю, натираю воском, драю—

- Эй, тебе повезло! Это твоя обязанность, поскольку это твой папочка кто отправляет тебя в школу. И ты смеешь нам дерзить!? Дуреха! Алинг Баби на мгновение забыла, что их бесплатно подвозят поэтому она тут же стала дружелюбной и еще раз улыбнулась владельцу машины.

- А...ну, верно, вашего кудрявого водителя сегодня нет? Она улыбнулась.

- Вы говорите о Мерси?

- А, верно, его так зовут, этого мужественного дикаря... ха-ха-ха!

- Он как всегда в здании муниципалитета, я не стал его беспокоить, сегодня в любом случае выходной.

- Ага, правильно, у вас в машине много вещей. Алинг Баби посмотрела на коробки стоящие рядом с дочерью на сиденьях. - Для "Красного креста"? Вам нужно еще доставить лекарства?

- Алинг Баби — верно?

- Вы такой трудоголик. Честно сказать нам повезло что Вы у нас есть! Женщина продолжила нить.

- Алинг Баби, Вам здесь остановить, верно?

- Алинг Баби выглянула из остановившейся машины. - Мой, вы правы... ха-ха-ха! Она вылезла из салона с помощью водителя. Она была почти безмерно благодарна поскольку это во второй раз когда ее бесплатно подвезли.

Мужчина снова сел в свою большую машину и продолжил свою десятиминутную поездку до здания муниципалитета. Там, после того как он вышел из машины, его тут же встретил кудрявый, мускулистый Мерси.

- А, господин, разве сегодня не выходной?

- Правильно, мне просто нужно забрать кое-что из кабинета.

- Некоторое время назад приходили люди, думая, что Вы у себя в кабинете, чтобы высказать благодарность и поговорить о новой школе которую Вы построили.

Мужчина лишь улыбнулся и вошел в здание муниципалитета после того как поприветствовал охрану. Через мгновение ока он вернулся неся еще коробки.

- Это что такое?

Никто не мог дать ему немедленного ответа, после того как он заметил коз привязанных к манговому дереву.

- А, их оставили Вам родители которым Вы помогли несколько недель назад. Это те у которых ребенок с опухшей головой, тот которого Вы отправили на лечение в Манилу.

На лице мужчины была заметна грусть, но он все равно нашел силы для улыбки в качестве благодарности. - Верните их им. Скажите, что если когда нибудь решат приготовить козлятину то, я загляну и угощусь вместе с ними.

Мерси кивнул на сказанное, но в улыбке по прежнему заметна нервозность.

- Что-то не так?

- Швейная машина которую Вы отдали моей жене...

- Да, и что?

- Сп-спасибо большое, мэр!

Мужчина сделал вид, что расстроился из-за сказанного пока садился в машину на водительское сиденье; Мерси тут же последовал за ним:

- Оменг. Я хотел сказать Оменг. Прошу прощения. Большое Вам спасибо, Оменг.

- Мерси, я такой же как вы все, напомнил ему мужчина улыбаясь пока заводил мотор. - Не обращай со мной как будто я не такой как вы.